FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Dist. 155 Enu. 51

CINQUIÈME DU CAN

Province of Quebec — District No. 155 — S. District No. 23 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Village of Waterville — {(City, town, village, township or pariah.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 7

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par _____ {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITY (Specify age when) / INFIRMITÉ (Spécifier l'âge)	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family (including servants). / Famille (y compris les domestiques).	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou N° du cadastre s'il est dans un canton ou une paroisse. Rue et N° de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employs. / Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State whether person is employed in wooden mill, lath factory, shingle factory, etc. / Mentionner si la personne est employée dans une fabrique de bois, une fabrique de lattes, de bardeaux, etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à l'emploi secondaire ou à d'autres métiers.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou d'autres métiers, s'il y en a.	Days of sickness or disability during the year. / Jours de maladie ou d'infirmité dans l'année.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Pour les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in cents per week. / Coût de l'assurance en sous par semaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education over 10 years of age at Collège or University. / Coût de l'instruction après l'âge de dix ans au Collège ou à l'Université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Roux Dorothea		F	Daughter	S	Sept	1902	7				English	Canadian	Congregation																		yes	yes					
2	38 65	Emerson Carl O		M	Head	M	Dec	1877	34	Quebec	1886	Na	English	Canadian	Congregation	Section Foreman			no	yes	no												yes	yes					
3		" Ada		F	Wife	M	May	1877	35	Ont			English	Canadian	Congregation																		yes	yes					
4		" Alexander		M	Son	S	Aug	1909	1	Qc			English	Canadian	Congregation																		yes	yes					
5		Kemple Isabella		M	Domestic	S	Jan	1890	22	Ire			Irish	Canadian	Congregation																		no	no					
6	39 67	Wyman Hamer	69 Main St	F	Head	W	Nov	1842	68	Qc			English	Canadian	Congregation	Income	None		no	yes	no												yes	yes					
7		" Maud		F	Daughter	S	Oct	1869	41	Qc			English	Canadian	Congregation	None	None		no	no	no												yes	yes					
8	65	Davis Nellie G		F	Head	W	Jan	1850	57	Que	1886	na	English	Canadian	Methodist	Housekeeper	None																yes	yes			16		
9		" Harry		M	Son	D	April	1888	23	Qc			English	Canadian	Methodist	Labourer	None				yes	Home	Wood Factory	52		55		462			1000	Yly	174	yes	yes					
10	62 69	Ward Thomas	65 67	M	Head	M	April	1843	68	England			English	Canadian	Congregation	Farmer	None																yes	yes					
11		Rachel E		F	Wife	M	Sept	1855	55	Qc			English	Canadian	Congregation																		yes	yes					
12	61 78	Anderson Alexander D		M	Head	M	Dec	1852	58	Scotland	1904		Scotch	Canadian	Congregation	Foreman	None		no	yes	no	Post Office	52		55		600						yes	yes					
13		" Mary		F	Wife	M	June	1853	57	Scotland	1905		Scotch	Canadian	Congregation																		yes	yes					
14		" Robert		M	Son	S	Sept	1906	5	Qc			Scotch	Canadian	Congregation																		yes	yes					
15		" Phillip		M	Son	S	Aug	1909	1	Qc			Scotch	Canadian	Presbyterian																		no	no					
16		Ernst		M	Brother	S	March	1889	23	Scotland	1905		Scotch	Canadian	Congregation	Brassworker																	yes	yes					
17		Mc Feargo Harley		M	Lodger	S	May	1885	26	Qc			Scotch	Canadian	Congregation	Machinist																	yes	yes					
18	62 71	Semmens Hale	66	M	Head	M	Apl	1860	50	Qc			English	Canadian	Congregation	Foreman			no	yes	no	Wood Factory	52		55		572			2000	52	44.23	yes	yes					
19		" Lizzie		F	Wife	M	Sept	1868	42	Qc			English	Canadian	Congregation																		yes	yes					
20		Wilson Guy		M	Lodger	S	Nov	1853	57	Scotland	1904		Scotch	Canadian	Congregation	Labourer																	yes	yes					
21	72	Wakefield William		M	Head	M	May	1874	70	Qc			English	Canadian	Reformed	Labourer			no	yes	no	Wood Factory	52		55		572						yes	yes					
22		" Elizabeth		F	Wife	M	Oct	1843	68	Qc			English	Canadian	Reformed																		yes	yes					
23	63 73	Larson Lars	65	M	Head	M	Oct	1851	59	Sweden	1875	1882	Swedish	Canadian	Congregation	Iron Clerk	None		no	yes	no									100.0	52	26.44	yes	yes					
24		" Christina		F	Wife	M	Oct	1852	58	Sweden	1873	na	Swedish	Canadian	Congregation	None	None																yes	yes					
25	74	Thomas Jno		M	Head	M	April	1871	40				English	Canadian	Presbyterian	Bank Manager			no	yes	no	Bank	52		53		370			5000	40	165	yes	yes					
26		" Muriel		F	Wife	M	Oct	1875	35				Scotch	Canadian	Presbyterian	None	None																yes	yes					
27		" Mary		F	Dau	S	May	1901	4				English	Canadian	Presbyterian																		no	no					
28		Steele Mary		F	Mother in Law	W	July	1844	66				Irish	Canadian	Presbyterian	Income	None		no	no	yes												yes	yes					
29	67 76	Bray Edgar	67	M	Head	M	Jan	1882	29	England	1899		English	Canadian	Congregation	Brassworker			no	yes	no	Wood & Iron Corp	52		55		300			1000	52	12.60	yes	yes					
30		" Florence		F	Wife	M	June	1874	36	England	1906		English	Canadian	Congregation	None	None																yes	yes					
31		" Gertrude		F	Daughter	S	May	1911	2d				English																				yes	yes					
32	65 78	Cowling Ernest	63	M	Head	M	Jan	1876	35	England	1905		English	Canadian	Congregation	Painter			no	yes	no		52		55		643			1000	35	12	no	no					
33		" Sara		F	Wife	M	March	1880	30	England	1905		English	Canadian	Congregation																		yes	yes					
34	77	Forbes Gerald		M	Head	M	July	1907	4	England	1907		English	Canadian	Congregation	Brass worker			no	yes	no	Bedstead Fact	52		55		500						yes	yes					
35		" Annie		F	Wife	M	Jan	1877	34	England	1907		English	Canadian	Congregation	None	None																yes	yes					
36		Cole H		F	Servant	S	Jan	1902	8	England	1907		English	Canadian	Congregation																								
37		" Geo		M	Son	S	Dec	1906	4				English	Canadian	Congregation																		10	yes	yes					
38	64 74	Trotham J E	62	M	Head	W	Jan	1852	58				English	Canadian	Congregation																		10	yes	yes					
39		" Jeanne		F	Wife	M	Aug	1868	42	Qc			French	Canadian	Catholic	Grocer	Dairy		No	No	yes	Grocer											yes	yes					
40		" Stanley		M	Son	S	Mch	1893	17	Qc			English	Canadian	Catholic	None	None				no	no	yes										yes	yes					
41		Rupert		M	Son	S	Dec	1901	9				English	Canadian	Catholic																		10	yes	yes					
42		Mc Hampton Theodore		F	Sister in Law	S	Jan	1872	38				English	Canadian	Catholic	Income	None																yes	yes					
43		" Stanley		M	Nephew	S	Nov	1895	7	Qc			English	Canadian	Catholic																		yes	yes					
44	79	Mc Hampton James		M	Head	M	Dec	1879	31	Qc	1882		English	Canadian	Catholic	Salesman	None		no	yes	no	Factory Co	52		60		572			1500	52	54	yes	yes					
45		" Margaret		F	Wife	M	Nov	1879	31				English	Canadian	Catholic	None	None																yes	yes					
46		Cazyneta		F	Daughter	S	July	1909	1				English	Canadian	Catholic																								
47	78	Schreiner Richard		M	Head	M	Dec	1878	33	England	1902		English	Canadian	Anglican	Labourer			no	yes	no		52		50		450			—			yes	yes					
48		" Elizabeth		F	Wife	M	Jan	1878	33	England	1904		English	Canadian	Anglican	None														—			yes	yes					
49	81	Wilson E H	67 67 67	M	Head	M	March	1867	46				English	Canadian	Anglican	Clergyman			no	yes	no									2000	40	60.00	yes	yes					
50		" Emma		F	Wife	M	June	1872	38				English	Canadian	Anglican																		yes	yes					